

# El Mañana

Año III. Núm. 468. Redacción y Administración: Ronda Víctor Pruneda, 15

FRANQUEO CONCERTADO

Teruel, viernes 18 julio de 1930

PARA EL MAÑANA

## LA INDUSTRIA DEL LIBRO

En la presentación tipográfica de un libro figura en primera línea la impresión, pero el título, el ornamento y las ilustraciones son también importantes para el conjunto. El título es el heraldo del libro y debe encerrar en sí el contenido con lógica brevedad. No todos los autores tienen en cuenta este requisito y por tanto no pueden formularse reglas fijas y determinadas; el problema de la impresión del título no puede resolverse exclusivamente de acuerdo con normas puramente externas, sino también espirituales, derivadas de su índole peculiar. Se pueden colocar el título y el nombre del autor en la primera página, sencillamente y sin ornamentos, en negro o en color; también se pueden rodear, como en los libros del Renacimiento, de orlas más o menos complicadas. En los libros alemanes, por lo general y en nuestros tiempos, a toda ilustración en el título.

En las impresiones de calidad es frecuente otra vez la introducción de iniciales ornamentales, en color, pintadas a mano, o negras, en artística ejecución, o también en grabados sobre madera o al agua fuerte con escenas figuradas, siempre con la tendencia de establecer una relación armónica entre el complemento gráfico y las letras. Se ha introducido además con relativa frecuencia el arte de las viñetas en el ornamento de los libros, tal como se practicaba con extraordinario éxito en Francia, en el siglo XVIII.

En cuanto a las ilustraciones, cabe preguntarse si el artista debe limitarse a glosar con sus dibujos el texto, ateniéndose exactamente al contenido de la obra, o si puede parafrasearlo a su gusto. La respuesta a tal pregunta parece muy clara: el artista gráfico debe proceder según el contenido del libro, tomándolo como punto de partida, mas luego puede obrar con libérrima voluntad como lo exige la esencia del arte. Otra cuestión es aún de mayor importancia: no contribuyen las ilustraciones a desviar la atención del lector del contenido del libro, solicitando su interés en rumbo diverso? No son los libros ilustrados obras artísticas de dos aspectos.

El progreso cultural del arte del libro se advierte también en el arte resucitado de la encuadernación. Existen hoy en Alemania encuadernadores excelentes, tanto para las encuadernaciones de lujo, como para las corrientes.

Entre las macetas de albahaca asomas  
la viva y ardiente flor de tus sonrisas;  
y como embriagadas por tantos aromas  
temblando en tus labios se duermen las brisas.

Cantando entre dientes el espejo tomas  
y tu tenebrosa cabellera alisas,  
mientras arrullándose, dos blancas palomas  
arrastran sus alas sobre las cornisas.

Entre los encajes con que te recamas  
se va deshojando una rosa roja,  
poco a poco, en lentas lágrimas de llamas...

Y a mis ansias digo, de amargura lleno:  
— ¡Oh, quién fuera esa flor que se deshoja,  
para desangrarse de amor en su seno!

FRANCISCO VILLAESPEA.

En este punto se armonizan los conocimientos técnicos con los sentimientos estéticos y artísticos. La base será siempre el trabajo manual, pero el artista de encuadernaciones sabe ponerlo a la altura del arte elevado.

Los bibliófilos peritos alemanes se dedican principalmente, a los ejemplares de tiradas especiales, en número reducido, impresos en buen papel y encuadernados en cuero más fino, estas tiradas tuvieron en todo tiempo justificación. Los bibliófilos prefieren además los ejemplares especiales de las prensas alemanas, sean estas «prensas particulares», «prensas de aficionados», «impresiones a mano», o «impresiones privadas», «comunidades de trabajo» o de otras denominaciones.

Si Cobden-Sanderson hubiera escrito ayer su célebre tratado sobre el «ideal book», habría podido, al mencionar el auge sorprendente del arte de la imprenta, especialmente en el libro puramente tipográfico, referirse también a Alemania. Alemania fué el primer país en que la nueva generación de editores se reunió en cooperativas, estimándose como administradores del gusto, trabajando en común con las fundiciones de letras, con las imprentas, con los fabricantes de papel y con los artistas de encuadernaciones. En esta labor no predominó lo bello, sino la unidad de estilo que da a cada libro un carácter determinado. De esta manera se consiguió producir impresiones selectas, cuyas iniciativas laboriosas, pero siempre creadoras, influyen naturalmente en el precio, ediciones populares económicas modelo. De esta manera, los libros «corrientes» son una fuente eficaz de energía que actúa en el gusto de numerosas personas.

A. BRAUN

Berlin, julio 1930.

ESTE NÚMERO HA SIDO VISADO POR LA CENSURA

Cuento de amor

### Relato simbólico

Gentilísima lectora; lector: Te supongo insomne y desocupado, quizá cansado de la diaria labor y quiero entretener narrándote un viejo cuento de amores. No es producto neto de mi imaginación sino página vivida en la historia de un pueblo. Si entre líneas sabes leer, reconocerás enseguida los personajes de mi trama y podrás señalarlos sin temor a equivocarte. Léeme atento, si así te place, pero antes cierra los ojos para que la velocidad de la carrera que vamos a iniciar a través del tiempo no te produzca vértigo y montado en la grupa del robusto y piafante Pegaso de la imaginación llegarás muy pronto al año de Gracia de 1940, en el que situaremos el final del relato que voy haciéndote y cuyo desarrollo se extiende a partir de los primeros años de este siglo.

Figurate que estamos en una de esas tertulias que se forman en los pueblos grandes y ciudades tranquilas durante el invierno, y que, cansados de jugar a prendas, de hacer chistes y de murmurar un poquito de los ausentes, empezamos a contar cuentos y que he sido yo el primero en hablar. Y como nada seduce tanto a la juventud como el amor, he aquí por qué mi cuento de esta noche, narra una victoria conseguida a fuerza de tesón y cariño.

En una antiquísima ciudad cuyos moradores habían facilitado a Aníbal el pretexto para declarar la guerra a Sagunto y destruirla, nació a fines del pasado siglo y en el seno de una aristocrática familia un niño que fué bautizado con el nombre de José. La infancia de este niño, criado en el regalo, pasó feliz, contemplando los viejos monumentos de piedras milenarias que imprimían a la ciudad un carácter legendario. Miraba las torres de las iglesias; los escudos y blasones de las casonas; las carriadas, gárgolas y artesonados

MANUEL BENEITEZ

CAMISERÍA FINA  
EQUIPOS PARA NOVIAS

ARENAL, 18  
MADRID

de los tejados... paseaba a menudo por la plaza mayor semejante a un ataud custodiado por frailes dominicos en dos largas hileras a los flancos y donde se lidiaban, una vez al año, en las fiestas, dos bravos toracos por los mezos valerosos. Llegaba a las orillas de un no muy caudaloso río que lamía los muros de la ciudad y se lamentaba de que fuese a enriquecer otras tierras el agua aquella, mientras el pueblo moría de sed o se cebaban en él las plagas y epidemias más crueles.

Tanto contempló y pensó en la ciudad que le vio nacer, que en los linderos de la juventud, se produjo en el cerebro de nuestro héroe un fenómeno extraño. Vió que desaparecían viejas murallas, que se arrasaban casas, que el pueblo, cansado de clamar, moría, y que de toda esta hecatombe, de esta desolación, de entre las ruinas, surgía una luz brillantísima que nimbaba una arrogante figura de mujer. Era el alma de la ciudad.

Absorto, atónito, contemplaba el prodigio, el milagro. Y desde aquel punto, se juró ante su conciencia, no descansar hasta alcanzar el amor de aquella dama, que en sueños le venía acariciando desde la niñez, y había encendido en su corazón el fuego de una pasión violentísima.

Trabajó para destacar su nombre del vulgo; estudió una brillantísima carrera y en posesión del preciado título, volvió a la presencia de la novia soñada. Entonces con sorpresa inaudita comprendió que durante su ausencia, algareros aventureros habían levantado entre él y la amada una muralla infranqueable de recelos, para impedir que, con generosidad suicida, arrancase las cadenas que la impedían volar hacia el progreso. Creyó perdida para siempre la bella ilusión de su vida, que eran muchos los interesados en prolongar el letargo de la princesa en beneficio propio, pero en el amor y en la tenacidad baturra que impregnaban su alma, encontró la fuerza para luchar y vencer. Habló en reuniones públicas, calmó la sed de la ciudad y arrebató a la muerte sus presas infantiles; por si era poco, de las altas esferas políticas donde se desenvolvía, prodigaban beneficios que hermoseaba paseos y unían pueblos con las férreas paralelas del tren.

La zmada no era insensible al

amoroso halago y entregaba su corazón al héroe que en lucha desigual sabía vencer a los enemigos y poner a sus plantas, digno trofeo de la gesta, las vendas que cubrían sus ojos.

Un tierno idiota iba poniendo en contacto las almas y nada se oponía ya a la salutación de su unión. Llegó el 1940 y la arrogante belleza que surgiera de escombros y muertes, se entregó para siempre pagando con su amor, el amor del caballero.

FRANCISCO IBÁÑEZ.

## GOBIERNO CIVIL

### Hablando con el señor gobernador

Este mediodía, al hacer como de costumbre información en este Centro, nos ha recibido el señor gobernador don José García Guerrero a los periodistas, facilitándonos algunas noticias y manifestándonos había tranquilidad en toda la provincia.

Aprovechando estos momentos estuvimos departiendo con nuestra primera autoridad civil, quien con su amabilidad de siempre y simpatía nativa, nos enteró de cosas interesantes para Teruel.

Entre éstas, que había conferenciado con su íntimo amigo el excelentísimo señor ministro de Gracia y Justicia don José Estrada y que le había reiterado el llevar a cabo las promesas que hizo en su reciente visita a nuestra población a la que consideraba como su segunda patria chica.

Que el señor ministro se ocupaba del envío de guarnición a nuestro Cuartel y que para ello había hablado ya varias veces con el señor presidente del Consejo de ministros y con el general Goded.

Que también el señor Estrada, y esto de competencia de su departamento, se ocupaba de resolver los expedientes de arreglo de iglesias que se encontraban en el Ministerio. A tal efecto, el señor gobernador había recabado del Obispado, una relación de las iglesias que más urgentemente necesitasen reparaciones.

Y respecto a la Audiencia, esperaba las aportaciones del Ayuntamiento y Diputación, pues el señor Estrada, probablemente, aumentaría el tanto por ciento ofrecido. Y caso de no poder ir

(Continúa en la 8.ª plana)

Si es usted

# AUTOMOVILISTA

le interesa saber que la

**CASA RIERA, Lauria, 19, Teléfono 10.006**

puede proporcionarle todo lo que necesite para su automóvil

NEUMATICOS DE TODAS LAS MARCAS.  
ACEITES Y GRASAS.-BOMBAS DE PIE,  
DE MANO Y DE MOTOR.-BUJIAS.-HERRAMIE  
TAS.-FAROS.-AVISADORES.-ACCE  
SORIOS EN GENERAL Y TODA CLASE  
::: DE PIEZAS DE RECAMBIO :::

Taller de reparación de Neumáticos y Cámaras

**CASA RIERA - Gonzalo Julián, 14, Teléfono 14,285**  
**VALENCIA**

## La repoblación de los bosques

II

### LO QUE SE HACE EN LAS HURDES

Antes se ha citado la repoblación de Las Hurdes, esa región española hasta hace poco aislada y sin vías de comunicación, con un problema que es el de toda región o comarca que, teniendo como único medio de vida el bosque, sus habitantes no pueden vivir en ella porque la ignorancia, la desidia y el incendio lo han hecho desaparecer.

La única solución que se ofrece a Las Hurdes, y afortunadamente así se ha reconocido, es la repoblación forestal. El terreno y sus mismos habitantes no son tan malos como se ha dicho. En España, en menores extensiones, hay muchas «Hurdes».

Montañas de no muy fuertes laderas, cubiertas en su mayoría de monte bajo en el que dominan el madroño y los brezos de bastante altura que no dejan crecer casi el pasto. Junto a las reuniones de agua, unas alquerías miserables, de un carácter de rusticidad asombroso, con unos pedruzcos de tierra destinados a huertos y olivares. Unas gentes mal alimentadas y con paludismo, en hacinamiento de familias y ganados, miserables, vivían una vida aún más miserable. Así era la región de Las Hurdes hace años. Ahora se han construido por el Patronato de Las Hurdes unas factorías para escuelas y viviendas de los maestros, médicos, farmacéuticos y Guardia civil; pero, a mi juicio, equivocadamente se hacen las obras por contrata, en lugar de hacerlas por administración. Por este sistema se hubieran podido emplear en las obras a los mismos hurdanos, enseñándoles a construir casas, que buena falta les hacen, y al mismo tiempo, aun costando más dinero, se les hubiera entregado, a cambio de su trabajo unas pesetas de jornales

que les hubieran servido para mejor sostener sus necesidades, mejorando su vida.

Las obras hechas por contrata, sin duda se habrán realizado más rápidamente, aunque no más sólidamente; pero han tenido el inconveniente de que bastantes obreros, la mayoría, por no decir la totalidad, de los empleados por los contratistas, han sido de otras regiones —especialmente portugueses—. Construidas ya las factorías, las escuetas y las iglesias, terminados los caminos forestales, al emprenderse la repoblación arbórea empezará la verdadera colonización de los hurdanos, pues es de esperar que en todos los trabajos forestales se emplearán los obreros de Las Hurdes y, poco a poco, entregándoles ahora jornales y el día de mañana poniendo en explotación las masas de bosques creadas y estableciendo industrias —quizá la resinera, porque la repoblación con el pino pinaster se da allí espléndidamente—, se habrá transformado la región, creando una riqueza permanente.

Al recorrer Las Hurdes por primera vez me sorprendió encontrar algunos pinares restos de riqueza pasada que antiguamente habían sido resinados. Con el tiempo, al no ver la utilidad de los bos, seguramente los mismos hurdanos les pegaron fuego, desapareciendo los árboles. Gracias a la labor cultural realizada por el maestro señor Maldonado, director de la Misión Pedagógica de Las Hurdes, en favor de la repoblación, iniciándola con los mismos alumnos de las escuelas, ahora al emprender el Real Patronato la de las 37.500 hectáreas, ha encontrado ambiente favorable para ella. Elocuente prueba que demuestra que la enseñanza, la cultura y la educación son la base de todos los problemas económicos sociales.

JAIMÉ BARRACHINA.  
Ayudante de Montes.

ESTE NUMERO HA SIDO VISADO POR LA CENSURA

## ANUNCIO Banco de España TERUEL

En cumplimiento de R. O. del Ministerio de Hacienda fecha 16 del corriente, el Consejo general del Banco de España ha acordado elevar el medio por ciento en el tipo de descuento e interés que rige para cada una de las operaciones con el mismo.

Teruel 18 de julio de 1930.  
El Secretario  
R. SANZ.

## Nombramiento de jueces y fiscales municipales

### MONTALBAN

Corbatón.—Juez, Andrés Parrilla Perea; suplente, Manuel Marzo Sebastián; fiscal, Antonio Simón Marco, y suplente, Generoso Clos Jaulin.

Cervera del Rincón.—Juez, Pedro Galiado Sánchez; suplente, Emilio Galindo Fandos; fiscal, Sebastián Marzo Singüesa, y suplente, Rafael Gómez Estevan.

Cortes de Aragón.—Juez, Tomás del Val Lahoz; suplente, Pedro Manuel Calzada Pastor; fiscal, Simón Gracia Pastor, y suplente, Cruz Pastor Val.

Cosa.—Juez, Juan Jimeno Royo; suplente, Francisco Blasco Fabra; fiscal, Celestino Polo Abad y suplente, Víctor Blasco Rabanaque.

Cobatillas.—Juez, Ramón Villarroya Escuin; suplente, Jaime Sánchez Vicente; fiscal, Ramiro Escuin Sancho, y suplente, Esteban López Izquierdo.

Cuevas de Portarubio.—Juez, Manuel Latorre Blasco; suplente, Pedro Blasco Tio; fiscal, Francisco Tirado Campos, y suplente, Manuel Valero Godea.

Cuevas de Almudén.—Juez, Blas Villarroya Lahoz; suplente, Juan Dalmau Pérez; fiscal, Pascual Navarro García, y suplente, Angel Valero Navarro.

Crivillén.—Juez, Felipe Sancho Tello; suplente, José María Comas Vinaja; fiscal, Miguel Licena Tello, y suplente, Angel Vituri Herrero.

Ejolve.—Juez, Rafael Catalá Cerezueta; suplente, José Pascual Pascual; fiscal, Inocencio Gascón Pascual, y José Moliner Brumos.

Escucha.—Juez, Serafin Palomar Rubio; suplente, Angel Martín Sanz; fiscal, Pedro Aranda Martín, y suplente, Tiburcio Marco Fandos.

Estercuel.—Juez, Silvestre Muñoz Sesé; suplente, Julio Artigas Serrano; fiscal, Aaelmo Oliete Azuara, y suplente, Liborio de Gracia Expósito.

Fonfría.—Juez, Domingo Pérez Lázaro; suplente, Martín Bernad Zarataya; fiscal, Pedro Nuez Mar-

teles, y suplente, Esteban Pérez Lázaro.

Fortanete.—Juez, Emilio Ezpeleta Zoera; suplente, Juan Ziera Ponz; fiscal, Bartolomé Ariño Ferrer, y suplente, Gregorio Duodén Monzón.

Fuenferrada.—Juez, Tomás Sancho Pérez; suplente, Gregorio Lázaro Blasco; fiscal, Nicanor Gracia Simón, y suplente, Juan Francisco Sebastián Yuste.

Gargallo.—Juez, José Serrano Minguillón; suplente, Primo Royo Navarro; fiscal, Francisco Lisbona López, y suplente, Juan López Lisbona.

Godos.—Juez, Juan Francisco Roche Estevan; suplente, Pablo Fraj Jimeno; fiscal, Damián Blesa Ricarte, y suplente, Miguel Martín Hernando.

Hinojosa de Jarque.—Juez, Juan Bernate Hinojo; suplente, Manuel Domingo Aragüete; fiscal, Agustín Conchez Muñoz, y suplente, Nicolás Calvo Sancho.

Hoz de la Vieja.—Juez, Antonio Lahoz Colás; suplente, Daniel Palacios Huete; fiscal, Manuel Final Estevan, y suplente, Pelegrín Lahoz Polo.

Huesa del Común.—Juez, José María Latorre Navarro; suplente, José María Latorre Singüenza; fiscal, Miguel Alcaine Romance, y suplente, José Bernal Romance.

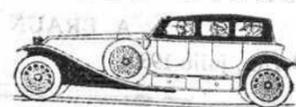
Jarque de la Val.—Juez, Felipe escorihuela Vada; suplente, Francisco Navarro Saura; fiscal, Juan Francisco Ferrer Español, y suplente, Antonio Escorihuela Vada.

(Continuará este partido.)

## Temperatura

Datos recogidos en la Estación Meteorológica de esta capital:  
Máxima de ayer, 28 grados.  
Mínima de hoy, 14'3.  
Viento reinante, W.  
Presión atmosférica, 682 4.  
Recorrido del viento, 3,15 kilómetros.

## Autos de alquiler MANUEL CIVERA



ABONOS VIAJES COCHE LUJÓ A PRECIOS ECONÓMICOS  
Salvador, 32. Teléfono 112

## Casa de Muebles

Calle de San Francisco, 2

SURTIDO COMPLETO. MUEBLES DE TODAS CLASES, PRECIOS Y CONDICIONES.

SENCILLEZ, ELEGANCIA, LUJO  
PRECIOS SIN COMPETENCIA

Armarios de luna a 165 pesetas.

Comedor con aparador, mesa automática y seis sillas tapizadas, 500 pesetas.

Juan Sanz.—San Francisco 2.—TERUEL

## EGOS TAURINOS



La Asociación de Matadores de Toros y Novillos ha puesto el voto a la plaza de Lima por dejar incumplido un contrato con Mariano Rodríguez.

Nicanor Villalta tiene firmadas hasta fin de temporada las corridas siguientes:

Julio.—20, Cádiz; 25, Tudela; 27, Santander.

Agosto.—3, Coruña; 6, Cieza; 10, Huesca; 15, San Sebastián; 17, 18 y 19, Bilbao; 24, Almería; 25, Almagro; 28, Tarazona; 31, San Sebastián.

Septiembre.—3, Mérida; 7, San Sebastián; 12, Salamanca; 14, Oviedo; 21, Salamanca; 22, Valladolid; 23, Logroño; 28, Valladolid.

Octubre.—3, Soria; 5, Madrid; 13 y 14, Zaragoza; 15, Guadalajara; 17, Zaragoza; 22, Jaén.

Nuestro paisano lleva toreadas 16 corridas.

He aquí las corridas de Gijón: 10 de agosto.—Novillos de Pérez Padilla para Carnicerito de Méjico y Luciano Contreras.

15.—Toros de Aleas para Marcial Lalanda, Gitanillo de Triana y Manolo Bienvenida.

16.—Ganado de Abaserrada para Márquez, Marcial y Barrera.

17.—Reses de Veragua para Chicuelo, Bienvenida y Amoros.

El exganadero Angel Rivas se ha quedado en arriendo para cinco años la plaza de Zamora, pensando dar el 11 de septiembre una corrida a base de Marcial y Bienvenida.

El rejoneador Nuncio y los matadores Márquez, Marcial y Gitanillo de Triana lidiarán ganado de doña Carmen de Federico en la corrida de la Prensa de San Sebastián.

Cayetano sustituye el domingo a Torón en la corrida a beneficio de la Prensa de Cádiz. Esta lleva a Satorio a los Tribunales porque en una cláusula Torón se comprometía a no torear en Andalucía hasta el 20 de julio.

ZOQUETILLO.

## Alfam

Con motivo de para pasar la tempe en esta población e hijos adoptivos doctor don Enriñora esposa, el distinciones, se 14 del corriente la noche, frente señores con el fi poner de manifi aquí se les quier En años antero ron estos actos, rencia éste de ac entusiasmo sube ma del agradeci vez con más int No voy a pre brillante crónica las suficientes ello, pero si una cálido y sincero Las coplas y d ción y bienvenic táneamente nac dicen y confirm te cuanto pudie más diestra.

La orquesta d cuerda, dió pri dos bonitas piez y a los acordes brillante mente cionados, se ca voz las coplas otras:

Esta roddalla del pueblo de que ha venido en ostos gratos

La operaci que don Enri tuvo a este pi bajo una inte

Afortunad que tiene por al cirujano r que hay en t

No es solan lo que os dis también la b vuestros mé

Son tan in los que hace que a mucho habéis salva

A doña Jul la higiene y jantes este p hecho una ci

Una vez ter que fué muy e el público se e lla, la figura fambrino Ma nombre merec



# HOJAS PROVINCIALES

## UN PUEBLO AGRADECIDO

### Alfambra tributa homenaje de gratitud al sabio y eminente doctor don Enrique López y a su bondadosa esposa doña Julia

Con motivo de haber llegado para pasar la temporada de verano en esta población, los protectores e hijos adoptivos de la misma doctor don Enrique López y señora esposa, el pueblo todo, sin distinciones, se congregó el día 14 del corriente mes a las diez de la noche, frente a la casa de estos señores con el fin de saludarles y poner de manifiesto lo mucho que aquí se les quiere.

En años anteriores se efectuaron éstos actos, y tan sólo se diferencia éste de aquéllos, en que el entusiasmo sube de punto; la llama del agradecimiento arde cada vez con más intensidad.

No voy a pretender hacer una brillante crónica, pues carezco de las suficientes condiciones para ello, pero sí una reseña del acto calido y sincero en extremo.

Las coplas y discurso de salutación y bienvenida, que son espontáneamente nadidos del pueblo, dicen y confirman elocuentemente cuanto pudiese decir la pluma más diestra.

La orquesta de instrumentos de cuerda, dió principio ejecutando dos bonitas piezas; seguidamente y a los acordes de nuestra jota, brillantemente ejecutada por aficionados, se cantaron con buena voz las coplas siguientes, entre otras:

Esta roddalla es la voz del pueblo de Alfambra en pleno que ha venido a saludarlos en estos gratos momentos.

La operación arriesgada que don Enrique sufrió tuvo a este pueblo unos días bajo una intensa emoción.

Afortunado este pueblo que tiene por protector al cirujano más noble que hay en toda la Nación.

No es solamente la ciencia lo que os distingue y ensalza también la benevolencia vuestros méritos realza.

Son tan inmensos prodigios los que hacéis en cirugía que a muchos hijos de Alfambra habéis salvado la vida.

A doña Julia debemos la higiene y comodidad; antes este pueblo estaba hecho una calamidad!

Una vez terminada la serenata, que fué muy aplaudida, de entre el público se elevó sobre una silla, la figura del culto joven alfambriño Martha Crespo, cuyo nombre merece especial mención

por ser el más distinguido en este acto; el cual con gran facilidad y elocuencia pronunció el siguiente discurso:

Ilustre señora e insigne doctor: El sencillo homenaje que de vez en cuando os tributa el pueblo de Alfambra, no significaría nada comparándolo con los grandes favores que de vos tiene recibidos esta villa, si no latiera en su fondo la expresión viva y cariñosa del que ofrece y da lo que puede y a su modo.

A medida que el tiempo va pasando la civilización y el progreso avanzan, a veces inconscientemente, y así los pueblos que van adquiriendo una sana cultura reconocen cada vez mejor el valor y la bondad de sus protectores.

Esta sencilla, pero grande manifestación, es fiel reflejo del cariño que con gran fervor os profesa el pueblo de Alfambra que con tanta alegría viene hoy a recibirlos.

Por falta de cultura y educación hay veces que, dejándonos dominar por el egoísmo y los odios personales, (cualidades éstas propias de los pueblos más desgraciados) ponemos un antifaz a los impulsos de bondad y nobleza de nuestras almas y nos inclinamos a realizar actos impropios e indignos de hombres agradecidos; pero cuando como esta vez hacemos que prevalezca la dignidad de hombre ante las mezquindades y viles sentimientos, cedemos, como ahora, con plena satisfacción algo de nuestros derechos para demostrar nuestro agradecimiento hacia los bienhechores, como lo son de este pueblo don Enrique y doña Julia. Pues hay que tener en cuenta que la cesión de las fincas para el acotado no se

hizo con ningún fin lucrativo ni egoísta, sino que sencillamente, como he dicho antes, todos los propietarios, con viva complacencia, firmaron en el documento que se redactó al efecto, para poder expresar nuestra gratitud hacia ustedes.

Creo oportuno en esta ocasión no mentar siquiera el aspecto económico del asunto, que al fin y al cabo significa muy poca cosa, y sólo considerar estos actos desde el punto de vista moral, que, a mi juicio, tiene mucha más importancia.

Pues bien: esos favores que sin distinción de clase ni posición ha el sabio doctor López con su peculiar modestia, a cuantas personas se le presentan necesidades de sus ciencia y de su apoyo, nos

demuestran plenamente la grandeza de su alma, el humorismo y la bondad que encierra en su corazón, virtudes debiéramos imitar todos los hombres de la tierra si queremos vivir en un ambiente de paz y felicidad.

Ese lavadero que engrandece al pueblo de Alfambra porque nos proporciona higiene y comodidad y que se hizo por iniciativa de doña Julia, a cuya obra coadyuvó cediendo el solar don Emilio Muñoz, nos demuestra su alma caritativa y nos da a entender lo bien dotados que estarían todos los pueblos y ciudades de España de fuentes, clínicas, lavaderos, hospitales, escuelas etc., obras todas éstas, que hacen mucha falta y que fácilmente podrían llegar a realizarse, si todos los que son ricos hiciesen uso de los sentimientos nobles y generosos, como lo hacen en cualquier momento nuestros ilustres veraneantes.

Estos señores que nos alegran con su simpatía y nos honran con su presencia todos los años, nos dan, a la vez que utilidad particular y general, lecciones de confraternidad, las cuales debemos aprender y llevar a la práctica si queremos vivir en paz en el seno de la sociedad, pues las obras de caridad y humanismo producen doble efecto, y es que al mismo tiempo que benefician y alegran al que las recibe, proporcionan gran satisfacción al que las hace; esta sensación creo la habréis experimentado todos los presentes; y así, sin duda alguna, guiados de este noble afán, don Enrique y doña Julia no desperdician momento oportuno para alcanzar lo antes posible el bienestar de todos.

Los seres humanos tenemos

mucho de bueno y mucho de malo, lo que falta es una intensa y sana educación para que los hombres lleguemos a convencernos de que es mucho más conveniente realizar actos de confraternidad y de cariño, como el presente, que no entregarnos a los impulsos de la envidia, de la ingratitude y de la mezquindad y el egoísmo, que muchas veces nos llevan a la perdición y a la ruina, cuando no al desprecio de todos.

Los hombres todos queremos ser felices, y a ello tenemos derecho, pero para conseguir esta dicha es necesario que imitemos en lo posible los actos de nuestros bienhechores veraneantes; es necesario también que desaparezcan las miserias; precisa, como he dicho antes, una sana educación, y cuando la humanidad la haya alcanzado viviremos o vivirán en un mundo mejor que el de ahora. Los que entonces tengan la dicha de vivir es casi seguro que reconocerán mejor las grandes virtudes de bienhechores como nuestros ilustres amigos, y de que ahora nosotros les obsequiamos con simples rondallas, dedicándoles una calle y cediendo las fincas para el acotado, quizás entonces, aquellos hombres más cultos, nada tendría de particular que levantasen un monumento para perpetuar su memoria en este pueblo.

Entre tanto, los presentes debemos mostrarnos agradecidos a nuestra manera, deseándoles salud, mucha felicidad y una grata estancia en la villa de Alfambra.

Al finalizar, el brillante discurso fué premiado con una salva de aplausos y entusiásticos vivas al sabio doctor, el cual visiblemente emocionado y ante tan rotundas pruebas del cariño del pueblo, dirigió, desde uno de los balcones, breves pero bellas palabras de agradecimiento, palabras dichas con gran sencillez, pero que al salir de boca de hombre tan ilustre resultaron llenas de majestad y una armonía encantadora.

Se repiten las ovaciones, terminando este simpático homenaje; y Alfambra que está dando constantes pruebas de progreso en todos los órdenes, a la vez que honra a sus beneméritos hijos, se dignifica así misma; pueblo es este del que todavía no son bien conocidas sus virtudes, de las que sobresalen entre otras, el amor al trabajo, a la paz y al progreso.

Alfambra, 16 julio 1930.

NICETO ALEGRE.

#### El Mañana

PERIÓDICO DIARIO

Ronda de Víctor Pruneda, 15  
Teléfono, 79.

Único diario de la provincia  
TERUEL

#### Baños de San José

VILLAVIEJA DE NULES (Provincia de Castellón.)

PROPIETARIO

FRANCISCO ORENGA  
CABALLER

Aguas minero, medicinales, cloruradas, manantial, naturales, calientes. Temperatura 45° C.

LA SUPERIORIDAD INCONTESTABLE DE  
LA MARCA

## CHOCOLATES MUÑOZ

SE FUNDAMENTA EN LOS SEIS PRINCIPIOS SIGUIENTES:

- 1.º En ser una marca que tiene más de 50 años de existencia ininterrumpida.
- 2.º Posee la maquinaria más moderna y perfecta conocida hasta hoy.
- 3.º Cuenta con personal técnico especializado en la fabricación.
- 4.º Adquiere la mayor parte de los cacao de procedencia directa y en ventajosas condiciones.
- 5.º Vende el producto fabricado con límite increíble de beneficio.
- 6.º Reduce a la mínima expresión los gastos de fabricación debido a la racionalización del trabajo.

Chocolates MUÑOZ

# Información de España y del Extranjero

## El automóvil en que iba el rey de España choca en Londres con otro coche, resultando su majestad ileso.

### El jefe del Gobierno conferencia extensamente con el gobernador de Barcelona.

### Hay tranquilidad—dice el ministro de la Gobernación—en toda España. - Regresa de Mondariz el ministro de Instrucción pública. - Sucesos e informaciones diversas.

#### LAS RESPONSABILIDADES DE LA DICTADURA

Madrid, 18.—En el Ateneo continuó la discusión de la memoria sobre las responsabilidades económicas y financieras de la dictadura.

En esta reunión, penúltima de la serie, se discutió sobre el tema «El proyecto del cambio en España. Sus causas y sus remedios.»

El señor Franco hizo un extenso estudio de nuestra situación económica que calificó de muy grave, y expuso las medidas que el Gobierno debe adoptar para resolver aquella situación, propugnando por la nivelación del presupuesto y por el aumento del descuento.

Luego habló el señor Bermúdez Cañete, que dijo que para dictaminar respecto a la situación de nuestra Hacienda carecemos de estadísticas y de las cifras necesarias.

Dijo que las responsabilidades económicas hay que exigir las, si se quiere ser justo, desde mucho más allá de la dictadura, y estudiar desde un punto de vista exclusivamente económico la cuestión de responsabilidades actuales.

Rectificaron brevemente los señores Franco y Bermúdez Cañete, y habló por último el señor Riu, que se extendió en consideraciones sobre la organización del Patronato del Turismo.

Antes de terminar la reunión anunció el presidente que la próxima que se celebrará mañana sábado, será la de clausura de estas juntas.

#### LA CONFERENCIA VITIVINÍCOLA

Madrid, 18.—Hoy se reunieron las secciones 1.ª y 2.ª.

Aquella fué presidida por el director general de Agricultura.

La ponencia relativa a la superproducción propone:

Que se prohiban las plantaciones de viñedos en tierras no dedicadas con anterioridad a este cultivo; que la superficie de la tierra destinada al cultivo de la vid pueda aumentar en un 10 por 100 en cada término municipal para aquellos terrenos no susceptibles de aprovechamiento; que no se planten vides en terrenos de regadío, señalándose sanciones para aquellos que dejen incumplido este acuerdo.

La ponencia de purificación y

saneamiento acordó que se dé el nombre de vino únicamente al líquido resultante de la fermentación alcohólica total o parcial del zumo de uva fresca, sin adición de sustancias ni otras manipulaciones que las que se especifican.

La ponencia de Tratados ha pedido, entre otras cosas, que el Gobierno español tome respecto del comercio francés medidas análogas a las que Francia ha dictado con respecto a nuestros vinos.

#### LA ASAMBLEA DE FÚTBOL

Madrid, 18.—En la sesión de ayer tarde se aprobó la tabla de desempates, con algunas modificaciones.

Se aprobó también la nueva organización arbitral acordada en la asamblea de árbitros, y para elegir el nuevo Comité nacional se reunió la Asamblea en sesión secreta.

El Comité nacional de árbitros elegido fué el siguiente: Melcón, Navaz y Aranguren.

Luego se trató de la proposición de Cataluña acerca de los pasos subterráneos en los campos, para evitar agresiones a los jugadores e incidentes, siendo desechada la proposición.

A continuación se trató de la prohibición de las almohadillas en los campos.

Como los Clubs Iberia, Patria y Valencia, tienen hechos contratos para el uso de ellas, se facultó a los mismos para usarlas, y se suprimirán en el caso de que ocurra algún hecho grave en dichos campos.

Se discutió el caso Hilario y se vino a decir que no está resuelto, porque se halla pendiente del resultado de la información abierta.

El Athletic de Bilbao presentó una proposición para que el título de campeón de España lleve consigo el de campeón de la Liga.

Fué desechada. Por consiguiente será campeón de España el ganador de la copa por partidos eliminatorios.

UNA NOTA DE ESTADO  
Madrid, 18.—Se ha facilitado la siguiente nota:

Para evitar toda exageración o mala interpretación, el Ministerio de Estado hace público que ayer tarde, al atravesar su majestad el rey, en automóvil, por un parque muy concurrido de Lon-

dres, sufrió el coche del marqués de Villavieja, que llevaba a su majestad, un ligero encontronazo, saliendo absolutamente ilesos sus ocupantes, aunque quedó averiado el tope posterior del automóvil y rompiéndose el cristal interior.

Causante del percance fué una señora conocida, que por inadvertencia chocó contra el otro automóvil.

#### PARA LA JEFATURA DE OBRAS PÚBLICAS DE TERUEL

Madrid, 18.—Se ha nombrado en turno de cesantes, para la Jefatura de Obras Públicas de Teruel, a don Eduardo Labora López.

#### INCENDIO VIOLENTÍSIMO

Madrid, 18.—Esta mañana se inició un incendio en la calle de Jertes.

A causa del viento, el fuego tomó un rápido incremento que alarmó a todo el vecindario.

El servicio de bomberos, que acudió rápidamente, logró, después de improbos trabajos, extinguir el incendio.

#### TRANQUILIDAD

Madrid, 18.—El ministro de la Gobernación, hablando con los periodistas, dijo que la tranquilidad era general.

#### EN GOBERNACION

Madrid, 18.—Refiriéndose el

ministro al Consejo de esta tarde, manifestó que él no llevaría ningún asunto.

Luego recibió a los gobernadores de Barcelona, Sevilla y Vizcaya.

#### LOS SUBGOBERNADORES DEL BANCO DE ESPAÑA

Madrid, 18.—Los términos en que está concebida la real orden—nos ha manifestado el marqués de Cabra—indican claramente que no se ha pedido el parecer del Banco de España y que ha sido sólo una medida de Gobierno.

El Banco—siguió diciendo—prescinde de su propio interés, acata la orden y trata de adaptarla a las distintas operaciones.

Los Estatutos le conceden facultad para fijar particularmente el tipo de interés en cada operación.

Por la tarde los representantes de los llamados cinco grandes Bancos conversaron cerca de una hora con el conde de Gamazo.

A la salida manifestaron que la reunión había tenido carácter reservado.

Los señores Bas, Figueras y Moreno se encaminaron al despacho del señor Montalvo, donde permanecieron por espacio de dos horas.

La entrevista tuvo por objeto la toma de posesión y acto seguido comenzó el estudio de la real orden que le nombre y determinó sus funciones.

Esta comisión celebrará reuniones a diario.

Habiendo después el señor Montalvo nos manifestó que estaba lleno del mejor deseo y dispuesto a permanecer todo el verano en Madrid ocupándose de estas cuestiones, si ello fuera preciso.

#### EN LA PRESIDENCIA

Madrid, 18.—El presidente, a su regreso esta mañana de Cercedilla, recibió al gobernador de Barcelona.

La conferencia que celebraron fué muy extensa.

Después el jefe del Gobierno recibió las visitas de don Darío Bugallal, don Miguel Azúa, general Suárez Inclán y otras.

#### EL MINISTRO DE INSTRUCCION PUBLICA

Madrid, 18.—De Mondariz regresó el ministro señor Tornos después de dejar a su familia en aquel balneario.

#### DICE EL MINISTRO DEL TRABAJO

Madrid, 18.—Hablado esta mañana con los periodistas, el señor Sangro Ros de Olano se refirió a las sesiones del Congreso de Casas Baratas celebrado en Lieja y Amberes.

El ministro se congratuló de las atenciones tenidas con España.

A pesar—dijo—de que se trataba de un Congreso Nacional, fué invitado a asistir a él nuestra nación, concurriendo dos delegados españoles.

Los congresistas dedicaron sendos elogios a España, en una de las sesiones celebradas.

#### NACIONALIDAD ESPAÑOLA

Madrid, 18.—Se ha concedido nacionalidad española a dos indígenas marroquíes.

#### FIRMA DE GOBERNACION

Madrid, 18.—La Gaceta publica una disposición reorganizando el servicio de estadística económica de los Ayuntamientos, diputaciones. Otra, reformando los artículos 35 y 40 del Reglamento de Correos.

Lea usted  
**EL MAÑANA**



## Herniados

Médico ortopédico

Aparatos herniarios exclusivos para cada caso, contruidos especialmente

Brazos y Piernas artificiales

Aparatos para parálisis infantil, desviaciones de pies y piernas. Corsés ortopédicos, en celuloide, para desviaciones de la columna vertebral. Fajas para vientos caídos, riñon móvil, caída de estómago.

CONSULTAS: de nueve de la mañana a dos de la tarde en:  
Daroca.—Hotel la Amistad, el día 21 de julio.  
Calamocha.—Fonda Emilio Galvez, el 22.  
Caminreal.—Fonda Nueva de José Roy, el 23.  
Monreal.—Fonda de la viuda de Santiago Villaiba, el 24.  
Santa Eulalia.—Fonda de Pastor Górrri, el 25.  
TDRUEL.—ARAGÓN HOTEL, el 26.  
**CLINICA ORTOPEDICA E. BAEZA.** Plaza del Pilar, 17, 18, 19. - ZARAGOZA

### DEL EXTRANJERO

#### SESION TUMULTUOSA

Londres, 18. — Los tumultuosos incidentes ocurridos en la sesión de la Cámara de los Comunes han sido promovidos por los diputados de la extrema izquierda laborista señores Brockway y Brackitt.

El primero interpelló al Gobierno acerca de la situación en la India y no se dió por satisfecho con las explicaciones del señor Mac Donald, insistiendo en continuar hablando y negándose a sentarse.

El señor Brackett le secundó en su protesta y dijo que en las cárceles de la India había más de 3.000 hombres y mujeres, y que si el Gobierno no se daba prisa a cambiar de política pasaría el momento de un posible arreglo.

El señor Mac Donald dijo que tales afirmaciones están desprovistas de fundamento.

Los diputados nombrados protestaron y el señor Brackett descendió de su escaño y se dirigió a uno de los maceros, le arrebató la maza de oro y se dirigió a la puerta del salón.

Los ugieres de la Cámara le salieron al paso y a viva fuerza le quitaron la maza.

#### DE NUEVA YORK A MADRID EN UN VUELO

Méjico, 18. — El coronel Gustavo León espera salir en breve para Nueva York, donde adquirirá un monoplano construido especialmente, en el que se propone intentar un vuelo sin escalas de Nueva York a Madrid.

Se propone realizarlo en los últimos días de agosto.

#### ARTICULO DE CALVO SOTELO

Buenos Aires, 18. — Publica «El Diario Español» un extenso artículo del señor Calvo Sotelo, en el que declara que la reacción contra la dictadura es injusta, no se asienta en preceptos fundamentales.

Admite que la dictadura tenía facultades extraordinarias; pero añade que era un Gobierno transitorio.

Defiende con color los aciertos de la dictadura, especialmente en lo que se refiere a legislación ferroviaria, la pacificación de Marruecos, etc.

Añade que hizo de la Hacienda española una de las más sanas del mundo.

Sostiene que la baja de la peseta es debida a politiqueros y a falta de confianza, y desde luego no tiene justificación. Sin embargo, admite que esta situación comenzó en los últimos días de la dictadura.

#### EL COCHE DE DON ALFONSO XIII CHOCA CON OTRO CONDUCIDO POR UNA SEÑORA

#### EL REY DE ESPAÑA BAJA DE SU AUTO Y SE EXCUSA ANTE LA DAMA INGLESA

Londres, 18. — El automóvil que conducía al rey de España cuando se dirigía al palacio de Buckingham, chocó al pasar por Hyde

Park con otro coche que conducía una señora.

A consecuencia del encontronazo se rompió el cristal que separa el asiento del conductor del que ocupaba el rey. Esta se apeó inmediatamente del coche. Excusándose ante la señora con toda gentileza.

La breve e interesante escena terminó con un apretón de manos. Ni el soberano español ni la señora que ocupaba el otro coche sufrieron el más ligero daño.

El rey emprenderá mañana el viaje de regreso.

Don Alfonso, acompañado del duque de Alba, irá a Scuthampton, donde embarcará en el paquebote «Arlanza», que se dirige a América del Sur y que hará una escala especial en Santander.

Entre los pasajeros de «Arlanza» se encuentra el señor Julio Prestes, presidente electo del Brasil.

El soberano español estuvo en el palacio de Buckingham, en visita de despedida de los reyes de Inglaterra, con quienes almorzó en la intimidad.

**MUEVA GRAFICA**

Impresos - Cartas en relieve  
Libros - Catálogos - Folletos  
Trabajos Comerciales  
Etiquetas en relieve  
Zucudernación  
Grabado y Fotograbado

RODRIGUEZ SAN PEDRO 51  
Teléfono 33029  
MADRID

### Notas de Sociedad

Saludamos a nuestro buen amigo y culto colaborador don Manuel Navarro, que en unión de su esposa doña Sofía Simón y monísimos hijos Pablito, Manolito y Sofía, pasó para Allepuz, a donde va de temporada veraniega.

Llegó en el rápido de anoche, de Madrid, para pasar un os días en esta ciudad y en Linares, la distinguida señora doña María Navarro Navarro.

De Zaragoza ha llegado el notable músico don Modesto Gracia Francés, hijo del querido maestro del mismo nombre.

Ha llegado de Requena el catedrático de aquel Instituto don Luis M.<sup>a</sup> Rubio.

Regresó de Madrid la distinguida esposa del presidente de esta Diputación don Jesús Marina.

En el rápido de anoche llegó de Zaragoza el director del Banco Zragozano, próximo a inaugurarse, don Manuel Campos.

A sus posesiones de Cella, marchó la familia del propietario don Máximo Lario.

De Albetosa llegó la bella señorita Manolita Navarro.

De Castellón trasladóse a Viesedo la familia del maestro don Lorenzo Ferrer.

Salió para Peñarroya de Tavavins la familia de don Víctor de la Torre.

### Registro civil

Movimiento de población que se nos facilita hoy en el Juzgado municipal:

Nacimientos. — Eugenio Hinojosa Pérez, hijo de Juan y de Joaquina.

Félix Felipe Rueda Romero, de Salvador y de María.

Defunciones. — Francisca Carvajal Ortiz, de 84 años de edad, viuda, a consecuencia de senectud. — San Blas.

Pedro Ibáñez García, de 11 años, a consecuencia de ataques epilépticos. — Beneficencia.

María Martín Berges, de 82 años, viuda, a consecuencia de hemorragia cerebral. — 3 de julio, 19.

Micaela Navarro Garzarán, de 57, casada, a consecuencia de bronconeumonía crónica. — San Juan, 5.

Constantina Lahoz Izquierdo, de 65 años, viuda, a consecuencia de embolia cerebral. — Bretón, 9.

### DE PROVINCIAS

#### LO QUE DICE MARAÑÓN DEL MOMENTO ACTUAL

Ciudad Real, 18. — Un periódico de anoche ha publicado la respuesta de Marañón relativa a la encuesta sobre el momento político.

Entre otras cosas dice Marañón:

Yo creo que España, país sin conciencia política, es monárquica en su mayoría, mientras haya monarquía como existe ahora, por inercia. Por inercia será también republicana cuando haya república.

En el pleito del régimen lucharán en breve la minoría republicana y la minoría monárquica, que es una minoría.

A mi juicio, de no ocurrir una hecatombe, el general Berenguer hará las elecciones; es decir, puede que sí y puede que no. Así hablaban los doctores de «El rey que rabió.»

Pero yo soy también médico y desconfío de las profecías.

El actual momento político es esencialmente revolucionario. Revolución sin sangre en las calles por ahora, pero con todas las características ideológicas de tales momentos.

Confusión, desorientación falta de sentido de lo justo y deseo inconsciente de deshacer a los hombres cuando tanto se necesita de ellos.

Estamos en un momento de atropofagia política.

#### EL REGRESO DEL REY

Santander, 18. — Se confirma que el rey llegará el domingo por la mañana, y ese mismo día, por la noche, saldrá para Madrid, para presidir un Consejo de ministros.

Terminado éste, emprenderá el viaje de retorno a Santander, donde comenzará su veraneo oficial.

— Son presa de guerra y cogidos en el nóm de Amí; por consiguiente dispondrá de ellos nuestro general.

Aún volvió a replicar el sacerdote, pero el otro exclamó más fuerte:

— Os digo que serán conducidos a Amí, ellos y los ganados; acudid allí Y reclamadlos al gran guerrero Horos.

No replicaron otra cosa y luego los vi desaparecer, fuertemente maniatados y conducidos por los guerreros, y entre todos, y cubierto de sangre, a mi infeliz padre. Estuve tentado de gritar y me llevaran a mí también, pero el miedo me contuvo; y luego que los soldados abandonaron el huerto, la turba, excitada por los sacerdotes, empezó a gritar:

— Vengamos la muerte del sagrado Apis con la destrucción de la casa.

Y presas de terrible furor comenzaron a demoler la cerca y las paredes, a amontonar tablas, maderas y pajas, llevando buena cantidad de todo al interior de la quinta y prender a todo fuego. No se conformaron sólo con eso, sino que llegando al huerto destruyeron los rosales y el plantío, las sementeras y los bancos de reposo, y bien pronto la casa de Jochabed era un llama inmensa y el huerto, sombra y refugio de todos nosotros, destruído con hoces y con hachas.

Yo, viendo aquella desolación, deslicéme al suelo, y confundido entre el gentío, busqué salidero por un portillo y corrí huyendo de aquellos malditos. Aun viéndome huir comenzaron a gritar y a tirarme piedras, y luego flechas, mas el miedo me dió alas para perderlos de

y otros se había retirado con gran trabajo fuera de la cerca a componerse una pierna dolorida, y ya llevaba buen rato allí viendo huir a los egipcios, algunos con heridas en la cabeza, cuando se apareció que la polvareda avanzaba hacia la Casa del Huerto y de ella se destacaba gran número de caballos montados por guerreros de brillantes corazas, y que entonces, levantándose del suelo y dando vuelta a la tapia hasta llegar al huerto, después de escalarlo, avisó a los de dentro de que venían soldados sobre la casa.

Que ya casi no quedaban enemigos, pues el no caído huía por la llanura, cuando Uzai, asomado a una ventana, vió a cuatro estadios los guerreros de la avanzadilla, y elevando la voz gritó a los hebreos de fuera:

— Hermanos, huid a vuestras casas para no ser atrapados inutilmente, pues se viene encima una de las escuadras de Faraón, con una la que es de todo punto imposible la resistencia. Nosotros trataremos de escapar por aquí dentro.

Que mientras los hebreos vecinos se ponían a salvo, disgregándose por todas partes para evitar mejor la persecución, el mayoral mandaba atrancar los portones, saliendo después al huerto con todos los pastores, a quienes decía:

— Están llegando los guerreros del Egipto y no hay tiempo que perder. Podemos defendernos dentro hasta morir asietados. Venid aquí los más viejos y entretendremos a los que llegan arrojándoles piedras desde las ventanas, y vosotros, los jóvenes, escapaos siguiendo

# De Artigas, sobre Menéndez y Pelayo

Don Miguel Artigas pasa de la Dirección de la Biblioteca Menéndez y Pelayo, de Santander, a la Dirección de la Biblioteca Nacional. Los amigos que el erudito aragonés, vinculado a la montaña, tiene en la villa celebran esta exaltación muy cordialmente. Es justo que hoy, al frente de este diario, al que la obra de Artigas es familiar, figure una página del biógrafo y glosador de Góngora. Sea la que cierra el libro sobre Menéndez y Pelayo, su maestro y antecesor en la Biblioteca. Dese así:

¿Y qué tienen estas obras para ganar una adhesión tan completa y efusiva? Otros escribieron mayor número de volúmenes; hay autores cuya producción es, a primera vista, más orgánica; ni el rigor científico, ni los descubrimientos y novedades de las obras del Maestro explican por sí solos una veneración tan grande. A mi entender, dos son las fuerzas de atracción y de constante influencia en la obra de Menéndez y Pelayo.

Trae al campo de la Historia, de la erudición, y, sobre todo, de la crítica literaria, un valor estético. Creía el Maestro que esta disciplina tenía su valor sustantivo, definido, como obra de arte, como verdadera creación, y esta teoría la confirmaba él siempre en la práctica.

Páginas, volúmenes enteros se leen con el deleite de una obra imaginativa, en la que el lector queda suspenso entre dos asombros, el del esfuerzo y trabajo que representan y el del arte de disimularlo, arte supremo. No pesa la sabiduría en sus estudios, ni la erudición enfada, sin que se eche de menos nada esencial en ellos.

Muchos capítulos de la *Antología de poetas líricos* y de los *Orígenes de la novela*, libros de sólida

erudición, son pequeñas y rarisimas joyas de la literatura española. ¡Qué retrato el del arcipreste! ¡qué estudio el de la Celestina! ¡Cómo sabe penetrar en la raíz de los sucesos y de las cosas, qué genial adivinación la suya; cómo revive y anima el ambiente de lejanas épocas y profetiza sobre los huesos...!

La otra fuerza interna de adhesión y de simpatía que sienten los españoles, tomando esta palabra en la extensión generosa que le daba el Maestro, en la lectura de sus libros, es el espíritu profundamente español que los informa. Este espíritu de reconstrucción y de reivindicación nacional, su intento de renovar los valores de la cultura española, no el afán erudito de formar su inventario, latente o expreso en todos sus escritos, es la expresión de un anhelo general, la iniciación de un esfuerzo que ha de librar a toda una raza del peso muerto de prejuicios y de pesimismo, es la voz de la liberación.

Era su voz, ha dicho Farinelli, como la voz de todo un pueblo, de un pueblo que quería levantar el dorso y mirar, frente a frente, a otros pueblos y a otras culturas.

Solamente el intento ya hubiera sido admirable; pero al intento fué unida, en este caso la realización en parte y la ideación en conjunto, que es a su modo una magnífica realización.

Porque a este fin se puede reducir, en último término, toda la labor de Menéndez y Pelayo, que adquiere así una admirable unidad y armonía, y siendo puramente histórica, sin dejar de serlo, adquiere un valor trascendente, que traspassa los límites de la ciencia del pasado.

La *Historia de las ideas estéticas*, la obra fundamental y cardinal del Maestro, es el punto medio donde se concentra y de donde irradia su pensamiento. Consideraba él esta historia como un capítulo de la historia de la Filosofía en nuestra Península, historia, decía, «que todavía está por escribir y que yo escribí algún día si la vida me alcanza para completar el círculo de mis trabajos, y si no mueren ahogados éstos bajo el general escarnio o la general indiferencia que en nuestro país persiguen a todo trabajo serio de los que aquí se denigran con el nombre, sin duda, infamante de erudición. Es asimismo esta obra una como introducción general a la historia de la literatura española, que es obligación mía escribir para uso de mis discípulos».

Estos párrafos nos dan la clave de toda la labor del Maestro, de la que hizo y de la que dejó por hacer, labor en apariencia dispersa y varia, inconexa, fragmentaria, en el fondo una y completa. Su formación clásica y humanista le hace capaz de realizarla y de idearla. Su *Biblioteca de traducciones*, tarea diaria de toda su vida, *La Ciencia española* y los *Heterodoxos españoles*, son buceos, exploraciones, calas en el espíritu nacional, en lo auténticamente español de nuestra cultura. Con una como divina iluminación quiere agrupar a la idea de la belleza, su estrella de Rey Mago, la historia de esta cultura. La manifestación en el tiempo y el lenguaje de esta idea de belleza constituirá la *Historia de la Literatura Española*, y por este lado quedará completo el estudio. Ampliando después las investigaciones al desarrollo histórico de otros conceptos filosóficos en Es-

paña, escribirá los capítulos restantes de la *Historia de la Filosofía Española*. No olvida que tiene cierto deber en dar preferencia, por su magisterio oficial, a la Literatura, y va escribiendo los diferentes capítulos en la *Antología de poetas líricos*, en los estudios sobre el *Teatro nacional*, en *Los orígenes de la novela*, en los prólogos, en los discursos, en notas críticas incontables. No por eso descuida la *Historia de la Filosofía en España*, a la que dedica notables estudios, ahora recogidos en el tomo de las obras completas que se titula *Estudios de crítica filosófica*. Filósofos en lengua vulgar y obras de filósofos españoles en latín, traducidas al castellano, hubieran tenido cabida en la *Nueva Biblioteca de autores españoles*, cuyo prospecto, escrito por Menéndez y Pelayo, es una revelación más de las altísimas líneas de su ambioso patetismo científico, uno y concreto. Lo escribió pocos años antes de su muerte, y parece una página de *La Ciencia española*.

Y es que, en lo esencial, hay que insistir en esto: el pensamiento de Menéndez y Pelayo no tiene cronología.

También sería un error juzgar a Menéndez y Pelayo sólo por lo que hizo. Era un arquitecto genial, no era un hábil cantero. Trazó planos, marcó direcciones, desbrozó caminos, educó y formó capítulos.

Empezó muchas cosas y no acabó ninguna, dice un despreciable manual de literatura española, escrito por un hispanista miope, que califica de disparatado el plan de la *Historia de las ideas estéticas*; y disparatado tenía que parecerle a quien se muestra muy ufano de haber estudiado en menos

de cien páginas, en octavo, científicamente, metódicamente, todas las manifestaciones de la literatura española.

No nos dejó obras terminadas; profirió, y fué uno de sus mayores aciertos, levantar hitos indicadores en puntos estratégicos, dejarnos muestras ejemplares, detalles perfectos y acabados de la magna obra. Quien no carezca en absoluto de fantasía se imagina ahora cómo ha de edificarse lo que falta y qué es lo que falta para cercarse al arquetipo. Dejó trabajo comenzado y delineado para varias generaciones, y si no nos legó completa y acabada una *Historia del pensamiento y del arte español*, que era su ideal soñado, nos ha dejado algo que vale más que esto; nos transmitió su fe en España; levantó el espíritu nacional, abatido y postrado.

Yo no sé si Menéndez y Pelayo se dió cuenta de la trascendencia de su obra, que sobrepasa los límites de la erudición y de las letras, o si se llevó clavada en el pecho la espina de la amarga desesperanza. Terrible fué la prueba en los últimos años. Una generación desalentada con la derrota se lanza a una crítica pesimista y enervante, y la palabra decadencia brota de todos los labios en los discursos y de todas las plumas en los escritos. El, siempre, lo mismo en el abandono de las familiares que en discursos solemnes, como el que pronunció en nombre del Cuerpo Facultativo de Archiveros, Bibliotecarios y Arqueólogos en el festival académico con motivo de la entrada en la mayor edad de Alfonso XIII, se yergue indómito con el pesimismo ambiente. Su prólogo a la segunda edición de los *Heterodoxos*, pieza maestra de la madurez, doctrinal de historiadores, maravilla de estilo y tesoro de bondad y de comprensión, capaz, él sólo, de desarmar y rendir al enemigo más cejijunto y arisco, destila optimismo y confianza; pero algunas páginas del discurso en conmemoración del centenario de Balmes, escrito poco después, dejan en el ánimo del lector un sabor amargo. Lo que indudablemente sostenía enhiesta su voluntad y su entusiasmo era la fe en sus discípulos, fe y confianza que nunca le abandonó.

A raíz de la muerte de Menéndez y Pelayo se celebraron sesiones y veladas conmemorativas en varios centros de sociedades, y en todas dominó como era natural, el tono apologetico y apologetizante de los discursos. Ahora, después de catorce años, en este de 1927, el Colegio de Doctores de Madrid ha tenido el excelente acuerdo de organizar un curso de conferencias sobre la obra de Menéndez y Pelayo. Los disertantes ya no son de una sola tendencia; en su conjunto, representan a toda España que piensa y estudia, la ciencia clásica y tradicional y el afán innovador ideológico y artístico; todos vinieron ahora unidos a estudiar la obra de Menéndez y Pelayo, sin ocultárselos que, con este homenaje de estudio y de crítica, supremo homenaje, hacen profesión solemne y pública de fe en España, en la España tradicional, en la presente y en la futura España.

Y es que en estos catorce años hemos aprendido muchas cosas que antes ignorábamos, y, sobre todo, hemos aprendido a levantar la cabeza. Nuestro maestro ha sido el trabajo, y el trabajo en las materias históricas y literarias nos ha traído a Menéndez y Pelayo.

Continúa en la página siguiente...

a nuestros hermanos; no quede Jochabed sin ninguno de servidores.

Pero ninguno obedeció—continuó el muchacho—y todos prefirieron seguir la misma suerte.

—Pues todos nos perderemos—decía mi padre.

Pero por si aún era tiempo, saltamos encima de las tapias, bien inútilmente por cierto, porque unos cuantos soldados armados de arcos ya rodeaban la posesión para que nadie pudiera escapar.

Yo, que ya estaba encaramado arriba, advirtiendo el primero la presencia de los guerreros, lo avisé a los de dentro, y la curiosidad o el miedo de ser cogido hizo subir a un árbol y ocultó entre las ramas ver lo que sucedía.

Pronto se oyeron golpes en la puerta principal y ruido de hachas y de mazas y al poco aparecer en el huerto las cabezas de los guerreros, desenvainando las espadas y las flechas en el arco. Mi padre y los pastores, cruzados de brazos, esperaron junto al pozo. Les había prohibido resistirse cuando vió que la puerta caía; y por el hueco entrar en tropel las gentes de guerra, revueltas con las del templo, precedidas de un sacerdote, vendada la frente, que gritaba con gran rabia:

—Subid a las habitaciones y mirad por los árboles no se haya escondido alguno.

V después, reconociendo en mi padre al que lo había tirado al suelo, exclamó:

—Ese, ese es el principal.

Yo tuve entonces un miedo tan horrible de ser sorprendido, que, entre las ramas, me fabriqué con hojas y

tallos una especie de nido; y aunque bien no veía siempre, oía lo que hablaban y escuché la voz de mi padre que decía:

—Sí, yo soy el mayor; toda la casa está a mi cuidado; todos me obedecen, ¿y quién lo oculta, buen hombre?

Luego se oyeron voces coléricas y los gemidos de los heridos que gritaban:

—¡A quemarlos, a quemarlos!

Me horroricé y me estremecí, pero pronto volví a escuchar a Uzal:

—Tú, mercader maldito, eres el causante de todo; ¡el que viste no se qué estupideces en el novillo ya en los pastizales del desierto, y el que llenaste de humo la cabeza de ese hombre vendado; pero quiero que conserves un recuerdo de Uzal.

Y oí como un gran golpe en un objeto hueco y unos gritos dolorosos, y por entre los claros de las ramas también ví un hombre por el suelo y varios soldados sujetando a mi padre, mientras le golpeaban los otros egipcios.

Después se oyó una voz de mando:

—Maniatadlos a todos y conducidlos con el ejército a Aní.

Y luego al escriba de las plumas en el gorro, que decía:

—Dejadnos, pues pertenecen a la jurisdicción de Mentis, por haber muerto al Apis sagrado.

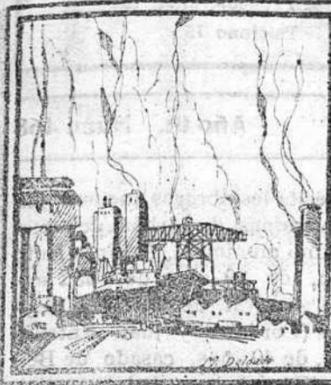
Mas el de la voz de mando prosiguió:



Continúa en la página siguiente...

### Cotiza

- Electr.
- Interior 4 p.
- Exterior 4 p.
- Amortizabl.
- .
- .
- .
- .
- Amortizabl.
- .
- .
- Ferrovial.
- .
- Banco de l.
- Banco His.
- Banco Esp.
- PI
- Azuarcera.
- .
- Telefónica.
- .
- Petróleos.
- Explosivo.
- Nortes.
- Alicante.
- .
- Ot.
- Cédulas H.
- 100
- Id. id. 5 p.
- Id. id. 8 p.
- Cédulas 1
- Loc.
- Id. id. id.
- d. id. id.
- Confeder.
- dro
- pot
- Id. id. id.
- Trasatlán.
- .
- Mont.
- Frances.
- Frances.
- Libras.
- Dollars.
- Liras.
- Facilidad.
- ricar



# INDUSTRIAS Y FINANZAS



## Crónica financiera de Madrid

Continúa absorbiendo la general preocupación de la Bolsa y de los centros financieros la cuestión algida del cambio de la peseta, objeto en la actualidad de medidas del Gobierno, unas en planteamiento; en preparación otras y algunas en detenido estudio.

A través de la verdadera erupción de opiniones y panaceas que se han desbordado ahora en torno del problema del cambio, son de apreciar, sin embargo, cuatro puntos fundamentales de coincidencia sustancial, que orientan sobre terreno firme el plan metódicamente a seguir: 1.ª Revalorar

la peseta, como primera etapa de todo el margen de depreciación injustificada, que evidentemente existe entre su valor económico presente y su cotización financiera y especulativa; 2.ª, imponderables morales de carácter político y social; 3.ª, organización y regulación del instrumento bancario, y 4.ª, inflación financiera.

Respecto a la primera está verdaderamente comprobado que en la actualidad existe un margen del 25 por 100 aproximadamente de depreciación ficticia de la peseta entre su valor económico y el valor financiero; o sea que mientras el poder adquisitivo de la peseta, por el nivel de los índices de precios interiores, es alrededor de 35 pesetas para la L, ésta se cotiza en Bolsa y Banca por encima de 41 pesetas.

En cuanto a la segunda y tercera coincidencia, responde a esa doble finalidad la última declaración ministerial sobre estabilidad del Gobierno y su firme propósito de hacer cumplir la Ley y mantener el orden público y la paz social a todo trance.

La cuarta coincidencia acredita que lo de menos es que la Deuda pública haya pesado en los últimos 16 años de 10.000 a 20.000 millones, porque también los presupuestos del Estado se han doblado con exceso en ese periodo, conservando la misma proporcionalidad aproximada del 25 por 100 la carga por Deuda pública en los gastos de la Nación. Lo que más importa es la inflación de la gran masa de valores mobiliarios, triplicada y aún cuadruplicada sobre su nominal, por resortes que no responden a fundamentos económicos y cuyo reajuste precisa para una sólida estabilidad monetaria, restando a la vez esa inflación de capitales que podemos llamar de hipertrofia de inversión, las inversiones necesarias

para posibilitar y poner en valor grandes fuentes atrofiadas de la riqueza nacional.

En general, el mercado bursátil presenta buen aspecto, pues la mayoría de los valores mejoran sus cambios, notándose abundancia de dinero a medida que va recobrando la confianza, a pesar de la época de verano.

Los Fondos públicos, con alguna irregularidad, siguen la orientación de alza que señalábamos en la pasada semana. La Deuda reguladora firme y con dinero a 72'40. Los Amortizables también sostenidos al igual que los valores municipales y los E préstamos de Marruecos y argentino.

El corro bancario con poco movimiento. Ceden algo el de España e Hipotecario en la semana. Al cierre, mejora un entero el Español de Crédito, repitiendo cambio el de España y Central.

El conjunto de las eléctricas sostenido, aunque con poco negocio, a excepción de las CHADES, que se cotizan durante toda la semana en baja, aunque al cierre ganan un punto. En la misma sesión del miércoles, la Hidroeléctrica Española gana cuatro puntos y dos la Sevillana de Electricidad. Las Alberches, fundador, pierden 20 enteros, de 80 a 60.

Se habla de que una fuerte entidad española ha adquirido un paquete de Alberches, aunque no se explica la coincidencia de esa gran baja.

El grupo minero firme, quedando pedidas las Felgueras, que ganan entero y medio.

Las acciones ferroviarias resistentes, animándose un poco al cierre, en que ganan tres pesetas los Alicante y dos los Nortes. Los Tranvías, firmes, quedan en alza de medio entero.

Explosivos, en alza y con buena orientación, igual que las Azucareras. Petróleos, débiles, con pérdida de entero y medio al cierre. Española de Petróleos en significado avance.

La cuenta de Tesorería del Estado aumenta su disponible 1,3 millones en la última semana, elevándose a 270,53 millones de pesetas, de los cuales 134,24 en la cuenta corriente plata y 23,69 en la cuenta corriente oro.

La circulación de billetes aumenta 23,50 millones por el natural movimiento de disponibilidades de principios de mes, y la plata en Caja disminuye cuatro millones de pesetas. Las cuentas corrientes aumenta un millón.

La cartera comercial del Banco de España experimenta un considerable aumento de 215 millones de pesetas en la siguiente forma: pignoraciones, 181 millones; descuentos, 42, y pagarés de préstamos con garantía, 0,50. Por el contrario disminuyen siete millones los efectos a cobrar a 1,50 millones los créditos personales.

Obsérvese en las anteriores cifras, por lo que se refiere a los ilusos sistema Rist, que pretenden un paralelismo casi matemático entre el aumento de las pignoraciones y la circulación de billetes, que en la última semana ha aumentado la cartera comercial del Banco 215 millones de pesetas y, en cambio, el aumento de circulación de billetes y de plata y de las cuentas corrientes no ha sido más que 28,50 millones de pesetas.

J. G. AGUIRRE CEBALLOS  
Redactor jefe de "El Financiero"  
Madrid, 14 de julio de 1930.

### ANUNCIO

Informes Comerciales y Personales España y Extranjero con Reserva.—Certificados de Penales al día, 3 pesetas.—Comisiones generales.—Cumplimiento de exhortos.—Compra-Venta de Fincas.—Hipotecas.—Casa fundada en 1908.—Director: Antonio Ordóñez.—Agente Colegiado.—Preciados 64.—Madrid

### "El Financiero"

He aquí el sumario del número 1.528 de esta importante revista semanal de Madrid, correspondiente al día 11 de julio de 1930:

En torno del cambio de la peseta. Fundamentales coincidencias, por José G. Ceballos Teresí.

La política económica española ante el memorandum Briand: III. Los grandes Sindicatos internacionales, por R. Perpiñá Grau.

Notas petroleras: Formalizamos denuncia al señor ministro de Hacienda. ¿Se liquida la Campsa?, por Julio Reinosá.

Información sobre el cambio de la peseta. La nota del Gobierno sobre la «estabilización». Opiniones de los banqueros. Conferencias de don Pedro Corominas. Los imponderables y el fetiche de la plata. Asamblea de representantes de la Agricultura, Industria y Comercio. La Sociedad Económica de Amigos del País se pronuncia contra la «estabilización». «Informaciones» contra la «estabilización». El conde de Guadalhorce contra la «estabilización». Declaración político-financiera del Gobierno.

Semana internacional: La evacuación renana. Las relaciones entre Francia e Italia. Las minorías europeas.

Seguros: Evitación de incendios en Checoslovaquia, por Pablo Biegar.—Notas varias.

Avisos oficiales. Compañías y Sociedades: Compañía Nacional de Colonización Africana. Compañía Minera de Sierra Menera Fomento Agrícola, Industrial y Comercial de Luch mayor.

Bolsa de Bilbao, por Amadeo M. de Mendiluce.

Bolsa de Madrid, por Miguel M. Barragán.

Notas financieras y mercantiles: Impresiones de la semana: Política y moneda.—Notas varias.

Mercados, Agricultura y Ganadería: Mercados nacionales y extranjeros: Su situación y últimos precios, por J. Vázquez Trigo. Notas varias.

Navegación y Construcciones navales.—Notas varias.

Ferrocarriles.—Notas varias.

Pesca y Conservas: Las admisiones temporales. La pesca en España. La pesca en el Extranjero. Información general.

Aduanas, Aranceles y Asuntos Comerciales. Notas varias.

Importación y Exportación. Notas varias.

De todas partes. Notas varias. Bibliografía.

Balances: Banco de España y principales institutos de emisión extranjeros.

Suplemento de cotizaciones bursátiles españolas y extranjeras, Juntas sorteos y Dividendos.

### Cotizaciones de Bolsa

Efectos públicos	
Interior 4 por 100 contado . . . . .	73'50
Exterior 4 por 100 . . . . .	83'00
Amortizable 5 por 100, 1920 . . . . .	92'25
"    5 por 100, 1926 . . . . .	101'15
"    5 por 100, 1927 . . . . .	86'75
"    5 por 100, 1928 . . . . .	88'90
"    5 por 100, 1927 libro . . . . .	101'40
Amortizable 8 por 100, 1928 . . . . .	71'50
"    4 por 100, 1928 . . . . .	87'50
"    4 1/2 por 100, 1928 . . . . .	91'50
"    4 por 100, 1908 . . . . .	76'00
Ferrovial 5 por 100 . . . . .	100'20
"    4 1/2 por 100 . . . . .	90'15
Acciones	
Banco de España . . . . .	582'50
Banco Hispano Americano . . . . .	245'00
Banco Español del Río de la Plata . . . . . pesetas	215'00
Azucareras preferentes . . . . .	
"    ordinarias . . . . .	108'00
Teléfonos preferentes . . . . .	124'00
"    ordinarias . . . . .	126'00
Petróleos . . . . .	1010'00
Explosivos . . . . . pesetas	537'00
Nortes . . . . .	508'00
Alicantes . . . . .	
Obligaciones	
Océulas Hipotecarias 4 por 100 . . . . .	93'25
Id. id. 5 por 100 . . . . .	101'35
Id. id. 8 por 100 . . . . .	113'10
Océulas Banco de Crédito Local 5 por 100 . . . . .	86'35
Id. id. id. 5 1/2 por 100 . . . . .	91'00
Id. id. id. 6 por 100 . . . . .	98'75
Confederación Sindical Hidrográfica del Ebro, 5 por 100 . . . . .	
Id. id. id. 6 por 100 . . . . .	
Transatlántica 6 por 100, 1920 . . . . .	
"    6 por 100, 1922 . . . . .	101'00
Moneda extranjera	
Francos . . . . .	33'85
Francos suizos . . . . .	
Libras . . . . .	41'83
Dólares . . . . .	8'59
Liras . . . . .	

Facilitada por el Banco Hispano Americano

### ¡FILATELICOS!

Compro sellos de correo antiguos. TERUEL.

## AGENCIA OFICIAL FORD FERNANDO DIAZ

Calatayud - Teléfono, 69.

COCHES y CAMIONES últimos modelos. Gran repuesto de piezas. Coches y camiones usados, bien reparados. Se darán baratos. Taller de herramientas agrícolas. Verdadera Aguila patentada.

**SUSCRIPCIONES**

Capital, un mes . . . . . 2'00 pesetas  
 España, un trimestre . . . . . 7'50  
 Extranjero, un año . . . . . 42'00

# El Mañana

PRECIO: 10 CENTIMOS

Periódico diario  
 Redacción y Administración: Ronda de  
 Víctor Fruneda, núm. 15  
 Teléfono 78

Año III. Núm. 468

Página 8

Teruel, viernes 18 de julio de 1930

(Continuación de la primera plana)

a la construcción del edificio, se arreglaría en condiciones el actual que hoy ocupa el Palacio de Justicia.

Por último, nos manifestó el señor gobernador, y esto de su exclusiva iniciativa, que en agradecimiento a los vecinos del Arrabal por las atenciones y obsequios que cuantas veces ha visitado el señor García Guerrero el castizo y populoso barrio, les había ofrecido el regalo de un magnífico cordero, para que lo rifasen, como hacen tradicionalmente en la Pascua, y su recaudación fuera a engrosar los fondos de la Hermandad del barrio. Con tal motivo, el día del sorteo (este extraordinario) que podría ser a últimos de agosto o primeros de septiembre, celebrar una fiesta a todo meter, con su correspondiente verbena en las calles del Arrabal.

No hay que decir que los *raballeros* cuando sepan el obsequio y fiesta que les prepara el señor gobernador van a *echar la casa por la ventana* en honor de don José García Guerrero y la gratitud va a echar raíces en los corazones de nuestros convecinos.

Por este Gobierno se remite a la Dirección general de Administración relación de los servicios prestados por don Francisco Sastón Esteban, depositario pagador del Ayuntamiento de Teruel, en cumplimiento de lo dispuesto en el Reglamento últimamente publicado.

Al mismo centro superior se comunica que el Ayuntamiento de Villar del Salz, ha desistido de mancomunarse con el de Ródenas a los efectos de tener un secretario común.

También se comunica al mismo centro superior no haberse posesionado de la Secretaría del Ayuntamiento de Vinacete, don Gregorio Ribata López, nombrado para dicho cargo; cuyo nombramiento vino publicado en la «Gaceta» del día 4 del pasado junio.

En este Gobierno civil se nos ha facilitado el siguiente despacho, sobre asuntos sociales, para su publicación:

«Las noticias recibidas de provincias acusan las novedades siguientes:

Alicante.—L. huelga del pueblo de Sax puede ya considerarse solucionada.

Granada.—Sigue en el mismo estado la huelga de Alquízar.

Huelva.— Siguese trabajando en las fábricas de Ayamonte.

Murcia.—La huelga de rastilleros en Aguilas continúa estacionada.

Navarra.—La huelga de Vera del Bidasoa continúa pacíficamente.

Pontevedra.—Ha quedado solu-

cionada la huelga de cargadores y descargadores del puerto de Vigo.

Santander.—Suscitadas las diferencias entre los patronos y los obreros panaderos quedaron solucionadas.

Tarragona.—En el mismo estado de huelga continúan los ladrilleros de Reus.

Valladolid.—En Casasola de Arión sigue la huelga pacífica.

Vizcaya.—Continúa en el mismo estado la huelga de Orduña.

## HACIENDA

Libramientos puestos al cobro: Señor presidente de la Audiencia 2.000 pesetas; don J. Arsenio Sabino, 625; don Manuel Peroles, 944'60; Ayuntamiento de Teruel, 21.082'67; Arrendataria de Contribuciones, 49.896'39; señor administrador de Correos, 677'40; don Andrés Martín, 1.050'04 y señor depositario pagador de Hacienda, 6.099'66 y 1.399'50.

Hoy comenzó a hacer uso de la vacación de verano la auxiliar de esta Delegación de Hacienda la señorita Asunción Carreras.

## Representante

Necesitamos representante para esta plaza, bien impuesto en el ramo de comestibles y con buenas referencias.

Dirigirse a TORRES Y FACI, Moncayo, 1.—Zaragoza.

## Instituto provincial de Higiene

La Comisión permanente de la Junta Administrativa del Instituto provincial de Higiene, en sesión celebrada en el día de ayer, acordó adjudicar definitivamente el remate de las obras para construcción de un edificio con destino a esta entidad Sanitaria, por el tipo de subasta, a don José Torán, director gerente de Pavimentos Asfálticos (S. A.).

## Circo Maravillas

Debido a las grandes simpatías con que cuenta en Zaragoza, el Circo Maravillas ha retrasado su presentación ante el público terolense.

Como mañana y pasado trabajarán en la plaza de toros aragonesa, hoy llegará a nuestra ciudad el material y el próximo jueves, por la noche, Salva comenzará a hacernos reír a mandíbula batiente, recibiendo en premio el aplauso del respetable.

Pida usted cerveza

MAHOU, PILSEN Y MUNICH

en todos los establecimientos.

## DIPUTACION

Esta noche la Comisión provincial celebrará sesión ordinaria a la ora de costumbre.

## BARCELONA

### FORMIDABLE INCENDIO

Barcelona, 18.—Esta madrugada, después de la una y media, ha estallado un violento incendio en la barriada de la Barceloneta, lugar conocido por los Astilleros Millas.

Ha ardido rápidamente un cobertizo grande de construcciones de barcos y otro de sección de mecánica.

El fuego ha tomado gran incremento por la gran cantidad de madera y sustancias combustibles que había almacenadas.

Duró el fuego desde la una y media hasta las dos y media.

Acudieron para sofocarlo los bomberos de Barcelona y elementos extintores del puerto.

Hubo gran peligro, no sólo por la violencia del fuego, sino por el temor de que se produjeran explosiones, dada la naturaleza de las mercancías allí almacenadas.

Todo ha quedado destruido, pero no ocurrieron desgracias personales.

Fuerzas de la Guardia civil y de Seguridad hubieron de acordonar los alrededores del lugar del siniestro, impidiendo al público, que en gran número había acudido, que se aproximara al edificio incendiado.

### EL TREN ARROLLA A UN AUTOMOVIL

Barcelona, 18.—Anoche se supo que en el paso a nivel de La Puda, en la línea de ferrocarriles catalanes, un automóvil que venía a Barcelona conducido por don Francisco Salazar, en el que viajaba otro matrimonio compuesto por don José Pagés y doña Ramona Perales, fué arrollado en el kilómetro 37 de la línea de Barcelona a Manresa.

Parado el tren, los viajeros acudieron a socorrer a los ocupantes del auto.

Don José Pagés murió en el acto, y los restantes resultaron con heridas de consideración, siendo trasladados a la Clínica de Nuestra Señora del Pilar, de Barcelona.

Doña Teresa Curto es la que se encuentra en estado más grave.

### ACTUACION JUDICIAL CON MOTIVO DE UNA DENUNCIA

Barcelona, 18.—El juez del distrito de la Universidad se personó en la cárcel tomando declaración a los reclusos que denunciaron el hecho de haber sido objeto de malos tratos.

## Denuncias

Han sido denunciados:

José López Latorre, de Fuentes Calientes; Juan Antonio Graña Blanc, de Caspe (Zaragoza); Lorenzo Serrano Blanc, de Calaceite; Vicente Albert Serrano, de Torrente (Valencia) y Pascual Valero Pamplona, de Fuentes Claras, por infracción al Reglamento de Circulación urbana e interurbana.

Cándido Casé Pérez, de Calaceite; Angel Novella Millán, de Ademuz (Valencia); Victor Minguez Pradas, de Libros y Manuel Cortés Zarzoso, de Teresa de Viver (Castellón), por infracción al Reglamento de Transportes.

## TALLER

— DE —

### Calderería

— Y —

### Soldadura

### Autógena

— DE —

## Francisco Terrasa

Guillén de Castro, 39

VALENCIA

## SUCESOS

### Herido por la explosión de un cartucho

Hoy ingresó en este Hospital provincial, para su curación y asistencia, el obrero Sebastián Parras Hernández, de 35 años de edad, natural de Almería, que hallándose en una trichera del ferrocarril en construcción Teruel-Alcañiz, del término municipal de Palomar, explotó un cartucho de dinamita causándole heridas en distintas partes del cuerpo, siendo su estado grave.

**Riña**  
 Comunican de Utrillas que en la plaza de Relleno de dicha localidad, fueron detenidos por la Be-

nemérita los obreros que trabajan en las minas de carbón de aquel término municipal, Arsenio Rufo Paño, de 29 años de edad soltero, natural de Fuentes Bey-siana (Córdoba) y Juan Antonio Leal, de 40 años, casado de Bel-mes (Córdoba), por haber sostenido una riña entre ambos, en la que resultó con dos heridas de navaja el Arsenio Rufo, una en el brazo izquierdo y otra en la región superior del abdomen que se las produjo el Juan Antonio, saliendo también este herido de unas pedradas, que le tiró su contrincante, en el ojo izquierdo.

Los heridos fueron trasladados al Hospital minero de Utrillas, donde fueron curados, calificándose su estado de pronóstico reservado.

### Otra riña

Dicen de Mezquita que en el trabajo 1630 de las obras del ferrocarril en construcción T. A. enclavada en dicho término municipal, por cuestiones de trabajo riñeron los obreros Manuel Gil Crespo, de 19 años de edad, y Pedro Flores Ortiz, de 21, naturales de la provincia de Almería y vecindados en la actualidad en Cañada Vellida.

Resultó el primero con una herida de seis centímetros en la región parietal derecha, que le interesa los tejidos blandos, producida con una barra de hierro por el Pedro; la herida fué calificada de pronóstico reservado.

El agresor fué detenido y puesto a disposición del Juzgado.

### Almorranas

### Varices - Úlceras

Cura radical SIN OPERACION ni dolor. Procedimiento español propio y único. Sin Esclerosis.

### Doctor Jaime Ledesma

Especialista del Hospital Victoria Eugenia en Enfermedades de la Piel, Venéreo y Sífilis

Consulta de once a una

Alfonso I, 16, entrº. ZARAGOZA.

## GACETILLAS

ALQUILO o VENDO fábrica de Pastas. Carretera de Cuenca. Razón: San Francisco, 6.

## ANUNCIO

Informes Comerciales y Personales España y Extranjero con Reserva.—Certificados de Penales al día, 3 pesetas.—Comisiones generales.—Cumplimiento de exhortos.—Compra-Venta de Fincas.—Hipotecas.—Casa fundada en 1908.—Director: Antonio Ordóñez.—Agente Colegiado.—Preciados 64.—Madrid

Año III. N.º

CRÓNICA

## El here coron Es

La actualidad internacional se ha dicho res al trono húngaro legítimo, Hapsburgo. Ctidarios no se timamente de de sus mayor príncipe. En l do el hecho de a hacer campa te asunto dete glesa y france desenvuelve e no a otra inici la de combati do indirecto.

Sábase la si lianos sienten de Hungría. E teban se most tado de Versa Monarquía. I formados en y tado, uno de registra la H i influencias a dose en Repú en ello una pe Quería cercar una Polonia r cos ingleses ron, no porqu los polacos se partidario de ante el temor no en las má; hubiera coloc de la familia Otro tanto suc Checoslovaq Hungría, perc las sugestione desfacedores tituyó un rein está formado.

cante. Sustit regente, y se para poder con sobre el trono Budapest.

El pueblo monárquico, y si éste no lle ponen obstácu

Francia e In mente la prin enemistad a la go, y los polít en la prensa que ésta peri voz de alerta fi de los húngar su rey para Otto y a cualq bros de su fan

En Italia ca nación, porq fuerte corrien